



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО, ХРАНИТЕ И
ГОРИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА
ХРАНИТЕ
www.babh.government.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND FORESTRY
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY
www.babh.government.bg

Форма

міжнародного сертифіката

для ввезення (пересилання) на митну територію України обробленого пір'я, оброблених частин пір'я та обробленого пуху/ Form of international certificate for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of treated feathers, parts of feathers and down/

Образец на международен сертификат за внос (изпращане) на митническата територия на Украина на обработени пера, части от пера и пух

Країна-експортер/Exporting country/Страна-износитель

| | | | | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------|
| Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу /Part I: Details of dispatched consignment/ Част I: Дани за изпратената пратка | I.1. Відправник/Consignor/Изпращач | | | I.2. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/International Certificate reference number/ Референтен номер на международния сертификат | | | | 1.2.a. |
| | Назва/Name/Име | | | I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/Central Competent Authority of exporting country/ Централен компетентен орган на страната износитель | | | | |
| | Адреса/Address/Адрес | | | | | | | |
| | Номер телефону/Tel./Тел. | | | | | | | |
| | I.5. Одержувач/Consignee/Получател | | | I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортера/ Local Competent Authority of exporting country/ Местен компетентен орган на страната износитель | | | | |
| | Назва/Name/Име | | | I.6. Особа, відповідальна за вантаж в Україні/ Person responsible for the consignment in Ukraine/ Лице, което отговаря за пратката в Украина | | | | |
| | Адреса/Address/Адрес | | | | | | | |
| | Поштовий індекс/Postal code/Пощенски код | | | | | | | |
| | Телефон/Tel./Тел. | | | Назва/Name/Име | | | | |
| | Адреса/Address/Адрес | | | Адреса/Address/Адрес | | | | |
| Поштовий індекс/Postal code/Пощенски код | | | Поштовий індекс/Postal code/Пощенски код | | | | | |
| Телефон/Tel./Тел. | | | Телефон/Tel./Тел. | | | | | |
| I.7. Країна походження/ Country of origin/Страна на произход | | Код ISO/ ISO code/ ISO код | I.8. Зона походження/ Zone of origin/Място на произход | | Код/ Cod/ Код | I.9. Країна призначення/ Country of destination/ Страна на местоназначеніе | | Код/ Code/ Код |
| | | | | | | | | |
| I.11. Місце походження/Place of origin/Място на произход | | | I.12. Місце призначення/ Place of destination/ Местоназначеніе | | | | | |
| Назва/Name/Име | | Номер затвердження/ Approval number/ Номер на одобрение | | Назва/Name/Име | | Митний склад/Custom warehouse/Митнически склад | | |
| Адреса/Address/Адрес | | | | Адреса/Address/Адрес | | | | |
| Назва/Name/Име | | Номер затвердження/ Approval number/ Номер на одобрение | | Поштовий індекс/ Postal code/Пощенски код | | Номер затвердження/ Approval number/ Номер на одобрение | | |
| Адреса/Address/Адрес | | | | | | | | |
| I.13. Місце відвантаження/Place of loading/ Място на товарене | | | I.14. Дата відправлення/Date of departure/ Дата на отпътуване | | | | | |
| Адреса/Address/Адрес | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| | | | | | | | | | | | |
| I.15. Транспорт/Means of transport/ Транспортни средства Літак/ <input type="checkbox"/> Судно/ <input type="checkbox"/> Залізничні <input type="checkbox"/> Aeroplane /Ship/Кораб вагони/Railway /Самолет wagon/Ж.П.вагон Дорожній екіпаж/ <input type="checkbox"/> Інший/ <input type="checkbox"/> Road vehicle/ППС <input type="checkbox"/> Other/Друго Ідентифікація /Identification/Идентификация: | | I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/ Entry BIP in Ukraine/Входящ ГИП в Украина I.17. | | | | | | | | | |
| I.18. Опис товару/Description of commodity/ Описание на пратката | | I.19. Код вантажу (УКТЗЕД)/ Commodity code (HS code)/ Код на стоката (HS код) 6701 | | | | | | | | | |
| I.21. | | I.20. Кількість/Quantity/Количество | | | | | | | | | |
| | | I.22. Кількість упаковок/ Number of packages/Брой упаковки | | | | | | | | | |
| I.23. Номер пломби/контейнера/ Seal /container No/Номер на пломба/контейнер | I.24. Тип пакування/Type of packaging/Вид упаковка | | | | | | | | | | |
| I.25. Товари призначені для/Commodities certified as/ Пратката е сертифицирана за Подальша обробка або переробка/ Further treatment/processing/ По-нататъшно третиране / обработка <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | |
| I.26. | I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/ <input type="checkbox"/> For import (admission) into Ukraine / За внос (допускане) в Україна | | | | | | | | | | |
| | I.28. Ідентифікація товару/Identification of the commodities/ Идентификация на пратката <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> Вид (наукова назва)/ Species (Scientific name) /Видове (Научно наименование) </td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> Номер затвердження потужності (об'єкта)/ Approval number of establishments /Регистрационен номер на предприятието </td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> Номер партії/ Batch number/ Партиден номер </td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> Кількість упаковок/ Number of packages/ Брой упаковки </td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> Нетто-вага / Net weight/ Нето тегло </td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;"> Потужність (об'єкт) виробництва/ Manufacturing plant/ Производствено предприятие </td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> | | Вид (наукова назва)/ Species (Scientific name) /Видове (Научно наименование) | Номер затвердження потужності (об'єкта)/ Approval number of establishments /Регистрационен номер на предприятието | Номер партії/ Batch number/ Партиден номер | Кількість упаковок/ Number of packages/ Брой упаковки | Нетто-вага / Net weight/ Нето тегло | | Потужність (об'єкт) виробництва/ Manufacturing plant/ Производствено предприятие | | |
| Вид (наукова назва)/ Species (Scientific name) /Видове (Научно наименование) | Номер затвердження потужності (об'єкта)/ Approval number of establishments /Регистрационен номер на предприятието | Номер партії/ Batch number/ Партиден номер | Кількість упаковок/ Number of packages/ Брой упаковки | Нетто-вага / Net weight/ Нето тегло | | | | | | | |
| | Потужність (об'єкт) виробництва/ Manufacturing plant/ Производствено предприятие | | | | | | | | | | |

| | | | |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Частина II: Сертифікація/Part II: Certification/Част II: Сертифікация | II. Інформація про здоров'я/ Health information/Здравна информация | II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/International Certificate reference number/ Референтен номер на международния сертификат | II.b. |
| | <p>II. Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/Animal health attestation/ Атестація за здравето на животните</p> <p>Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що оброблене пір'я, оброблені частини пір'я та оброблений пух, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката:/ I, the undersigned official veterinarian, certify that treated feathers, parts of feathers and down, described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements/Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че обработените пера, части от пера и пух, описани в част I от този международен сертификат, отговарят на следните изисквания:</p> <p>II.1 Супроводжуються комерційним документом, визначеним частиною III цього міжнародного сертифіката⁽¹⁾/I, the undersigned official veterinarian, certify that treated feathers, parts of feathers and down, described in Part I of this International Certificate are accompanied by a commercial document, defined in Part III of this International Certificate⁽¹⁾./са придружени от търговски документ, определен в част III от този международен сертификат⁽¹⁾./</p> <p>II.2 Потужністю (об'єктом) призначення пір'я, частин пір'я та пуху є потужність (об'єкт), зареєстрована відповідно до вимог законодавства України про побічні продукти тваринного походження для проведення обробки таких продуктів⁽²⁾/The destination of feathers, parts of feathers and down shall be a facility (object) accordingly registered for their treatment in compliance with the requirements of Ukrainian law on animal by-products⁽²⁾// Местоназначението на перата, части от пера и пух трябва да бъде съоръжение (обект), съответно регистрирано за тяхното третиране в съответствие с изискванията на украинското законодателство относно страничните животински продукти⁽²⁾.</p> | | |
| | <p>Примітки/Notes/Бележки</p> <p>Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до обробленого пір'я, оброблених частин пір'я та обробленого пуху, що походять з країни чи її окремої території (зони або компартмента) та з потужності, які внесено до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) продуктів на митну територію України/Requirements of this International Certificate apply to treated feathers, parts of feathers and down, originating from a country or a separate territory (zone or compartment) thereof and from an establishment listed in the register of countries and establishments authorised for the importation (sending) of products to the customs territory of Ukraine./ Изискванията на този международен сертификат се прилагат за обработени пера, части от пера и пух, с произход от държава или отделна територия (зона или компартамент) от нея и от предприятие, вписано в регистъра на държавите и предприятията, с разрешение за внос (изпращане) на продукти на митническата територия на Украйна.</p> <p>Частина I/Part I/Част I:</p> <p>Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження/Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry BIP in Ukraine./Клетка I.15: Посочете регистрационен номер (железопътни вагони или контейнер и пътно превозно средство), номер на полета (самолет) или име (кораб). В случай на разтоварване и презареждане, изпращачът трябва да информира ГИП при</p> | | |

влизане в Украйна.

Пункт I.19: Вказати код вантажу (УКТЗЕД)/Box I.19: Indicate commodity code (HS code)/ Клетка I.19: Посочете код на стоката (HS код)/

Частина II:/Part II/Част II:

⁽¹⁾ **Ця вимога не поширюється на декоративне пір'я, оброблене пір'я, що перевозиться пасажиром для їх особистого використання, а також на вантажі з обробленим пір'ям та пухом, що пересилаються фізичним особам для непромислового використання/This requirements does not apply to feathers, parts of feathers and down carried by travellers for their private use or consignments of treated feathers or down sent to private individuals for non-industrial purposes;/ Настоящите изисквания не се прилагат за пера, части от пера и пух, носени от пътници за лична употреба или пратки от обработени пера или пух, изпратени на частни лица за непромишлени цели;**

⁽²⁾ **Ця вимога не поширюється на пір'я, частини пір'я та пух, якщо комерційним документом засвідчується, що пір'я, частини пір'я та пух були піддані промиванню на потужності (об'єкті) та обробці гарячою парою за температури 100 °C упродовж щонайменше 30 хв/This requirements does not apply to feathers, parts of feathers and down if commercial document declares that feathers, parts of feathers and down have been washed at the establishment and treated with hot steam at 100 °C for at least 30 minutes./ Тези изисквания не се прилагат за пера, части от пера и пух, ако търговският документ декларира, че перата, части от перата и пуха са били измити в предприятието и са били третираны с гореща пара при 100 ° C в продължение на най-малко 30 минути.**

⁽³⁾ **Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/The signature and the seal must be in a different colour that of the text./ Подписът и печатът трябва да са в различен цвят от този на текста.**

Державний ветеринарний інспектор/Official veterinarian/ Официален ветеринарен лекар

Прізвище (великими літерами)/ Name (in capitals letters)/Имена (с главни букви)

Дата/ Date/Дата

Печатка⁽³⁾/Stamp⁽³⁾/Печат⁽³⁾

Кваліфікація та посада/

Qualification and title/Квалификация и длъжност

Підпис⁽³⁾/Signature⁽³⁾Подпис:⁽³⁾

III. Комерційний документ/Commercial document/ Търговски документ

Я, особа, що підписалась нижче і відповідає за вантаж, засвідчую, що пір'я, частини пір'я та пух:/ I, the undersigned person responsible for the consignment, certify that feathers, parts of feathers and down/ Аз, долу підписаното лице, отговорно за пратката, удостоверявам, че перата, части от перата и пуха

є сухими, запакованими та обробленими потоком пари або із застосуванням іншого методу, що забезпечує ліквідацію небезпечних факторів/ are dry, enclosed in packaging and treated with a steam current or by another method ensuring liquidation of hazards;/ са сухи, затворени в опаковки и обработени с пара или по друг метод, който елиминира опасностите;

[піддані промиванню на потужності (об'єкті) та обробці гарячою парою за температури 100 °C упродовж щонайменше 30 хв]/[have been washed at the establishment and treated with hot steam at 100 °C for at least 30 minutes]./ са измити в предприятието и са третираны с гореща пара при 100 ° C в продължение на най-малко 30 минути].

Місце та дата /Place and date /Място и дата

Прізвище, ім'я та по батькові особи, що підписалася/Name of signatory/ Име на подписалия

Підпис /Signature/ Подпис